環境及自然保育基金

2000-2001 年受託人報告書

在 2001 年 10 月 10 日提交立法會

內容

2000 年 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日的受託人報告書..... 2-5

環境及自然保育基金委員會委員名單..... 6

環境及自然保育基金審批小組委員會委員名單..... 7

環境保護運動委員會委員名單..... 8

獲批准的計劃項目..... 9-14

審計署署長報告書..... 15

資產負債表..... 16

收支表..... 17

帳目附註..... 18-19

環境及自然保育基金管理受託人報告書

本報告書的期限是 2001 年 3 月 31 日結束的財政年度。

環境及自然保育基金

2. 前任總督在 1993 年致立法局的施政報告中，建議成立環境及自然保育基金(下稱「環保基金」)，以資助環境及自然保育方面的教育和研究。

3. 《環境及自然保育基金條例》（條例）在 1994 年 6 月通過後，環保基金隨之成立，並獲財務委員會批准注資 5,000 萬元。該基金在 1994 年 8 月開始運作，在 1998 年再獲財務委員會注資 5,000 萬元。

受託人

4. 條例第 5 條規定環境食物局局長擔任環保基金的受託人。

環保基金委員會及審批撥款申請

5. 環保基金委員會根據條例第 7 條成立，就如何利用環保基金，如何撥款資助環境及自然保育方面的教育、研究及其他計劃和活動等事宜，負責向受託人提供意見。委員會包括 1 名主席、不超過 8 名由行政長官委任的非官方委員（任期為兩年），以及 4 名當然委員。委員名單見第 6 頁。

6. 環保基金委員會之下設有審批小組委員會，負責審批環境研究及其他計劃項目。小組委員會由環保基金委員會委員，以及社會各個界別的增選委員組成。環保基金審批小組委員會的委員名單見第 7 頁。

7. 環保基金委員會把審批教育計劃的工作交由具備審批專業知識和行政架構的環境保護運動委員會（下稱「環保委員會」）負責。環保委員會的委員名單見第 8 頁。

8. 環保基金審批小組委員會和環保委員會只有權批准撥款額不超過 15 萬元的計劃項目。至於超過這個限額的申請，有關審批機構的建議須由環保基金委員會通過。

9. 環保基金委員會和環保基金審批小組委員會(下稱「小組委員會」)

的秘書處服務由環境食物局提供，而環保委員會的秘書處服務則由環境保護署(下稱「環保署」)提供。

10. 有關人士可在任何時候提交撥款申請。申請表格可向各區的民政事務處、環境食物局、環保署、漁農自然護理署、會德豐有限公司及環境資源中心索取。小組委員會和環保委員會一般每兩個月進行一次審批工作；而環保基金委員會則每半年舉行一次會議，考慮小組委員會和環保委員會的建議。如有需要，會議次數可增加。

審批撥款申請準則

11. 環保基金接受非牟利機構和社區組織的撥款申請，而本地的註冊公司亦可申請基金資助技術示範計劃。以下是用作評估撥款申請的一般準則：

(1) 獲撥款的計劃必須對香港整體有所貢獻，可以提高本港社會的環保意識，或推動社會人士參與改善環境。

(2) 有關計劃項目必須對整體社會有利，而非只對個人、個別私營機構或私營公司集團有利。

(3) 有關計劃項目必須屬非牟利性質，而其收入須用於進行可達到計劃目標的工作。

(4) 在審議計劃項目時，以下各點會適當地予以考慮：

(a) 建議計劃項目可否為香港的環境、生態和動植物群等帶來好處、又可否提高社會人士的環保意識；

(b) 建議計劃項目是否明顯需要推行；

(c) 申請者在技術及計劃管理方面的能力；

(d) 建議計劃項目的實施程序是否經妥善策劃，所訂的期限是否合理；

(e) 建議的財政預算是否合理和實際；

(f) 建議計劃項目是否另有撥款來源；

(g) 建議計劃項目可否由其他來源資助；

(h) 會否出現工作重複的情況，即其他團體是否正在進行或將會進行類似計劃項目；及

(i) 計劃項目如涉及經常開支，有關計劃能否在若干時間後自給自足。

12. 環保基金已在互聯網設立網頁，供申請者下載申請表格和其他資料，例如環保基金撥款資助的計劃項目清單。

已批准的申請

13. 由 2000 年 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日期間，當局共處理了 179 宗撥款申請，審批結果如下：

(a)	已批准的申請	88
(b)	原則上已批准的申請	3
(c)	現正辦理的申請	55
(d)	被否決的申請	28
(e)	申請人撤回的申請	5
	總數	179

14. 在 88 宗已批准的申請中，有 86 宗是由環保基金撥款資助的，涉及的款項約為 2,224 萬元；另外兩宗已批准的申請是由環保基金與吳氏會德豐環保基金以同等數額共同資助的，涉及的款項約為 140 萬元。

15. 已批准的申請名單見第 9 至 14 頁。

帳目

16. 2000 年 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日的資產負債表、收支帳目和審計署署長報告書見第 15 至 19 頁。

孔郭惠清

署理環境食物局局長
環境及自然保育基金受託人
孔郭惠清
2001 年 9 月 29 日

環境及自然保育基金委員會

委員名單

（2000 年 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日）

吳光正太平紳士, GBS （主席）
白恩慈女士 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
陳志明教授 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
陳偉群博士 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
范佐浩太平紳士
劉智傑先生 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
莫雅頓太平紳士 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
吳志榮太平紳士 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
譚鳳儀教授 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
曾寶強博士
謝永齡博士
曹王敏賢博士 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
王敏超太平紳士
環境食物局局長或其代表
漁農自然護理署署長或其代表
教育署署長或其代表
環境保護署署長或其代表

環境及自然保育基金委員會

審批小組委員會

委員名單

（2000 年 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日）

范佐浩太平紳士 （召集人）
白恩慈女士 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
陳志明教授 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
陳鑛安教授 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
陳慧芳女士 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
陳玉蓮女士 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
趙善德博士
熊永達博士, MH (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
簡祖祐先生 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
黎慧雯女士 (任期至 2000 年 7 月 31 日止)
劉智傑先生 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
連燦明先生 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
莫雅頓太平紳士
譚鳳儀教授
曾寶強博士
黃煥忠博士 (任期由 2000 年 8 月 1 日開始)
環境食物局代表
漁農自然護理署代表
環境保護署代表

環境環境保護運動委員會

委員名單

(2000 年 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日)

王敏超太平紳士 (主席)
陳捷貴太平紳士 (任期由 2001 年 1 月 1 日開始)
陳黃穗太平紳士, BBS
周兆祥博士
范錦平太平紳士, BBS
方宏勳教授 (任期由 2001 年 1 月 1 日開始)
姚思教授 (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
何小芳女士 (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
孔美琪女士 (任期由 2001 年 1 月 1 日開始)
古嫣琪太平紳士 (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
林貝聿嘉太平紳士, SBS (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
劉祉鋒先生
劉惠娟女士 (任期由 2001 年 1 月 1 日開始)
羅君美女士 (任期由2001年1月1日開始)
李宗德先生, BBS (任期由2001年1月1日開始)
李日安先生
彭長緯先生
艾思滔先生
譚國僑先生, MH(任期由 2001 年 1 月 1 日開始)
曾正麟先生 (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
謝賜安先生
華德太平紳士
黃寶森先生 (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
胡經昌先生, BBS
容英焯先生 (任期至 2000 年 12 月 31 日止)
徐是雄教授 (任期由 2001 年 1 月 1 日開始)
環境食物局局長或其代表
民政事務局局長或其代表
教育署署長或其代表
環境保護署署長或其代表
衛生署署長或其代表
新聞處處長或其代表

環境及自然保育基金
獲批准的計劃項目

（2000 由 4 月 1 日至 2001 年 3 月 31 日）

研究計劃

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
1.	香港大學	脫捕 / 隱捕 / 潛捕 / 無主捕魚對本港人工魚礁群落的影響	$1,074,280.00
2.	香港浸會大學	香港小學生的環保知識及環保活動興趣	$85,000.00
3.	香港城市大學	再植紅樹林以保育香港天然海岸生態	$1,303,079.00 *
4.	香港理工大學	開發網站作爲提供減低建築廢料的技術的有關資料	$116,560.00
5.	香港大學及香港中文大學	在香港的研究試驗 - 對人體所含的二噁英	$1,281,920.00
6.	香港科技大學	再造化學塑料	$148,500.00
7.	香港科技大學	利用廢塑料加工水泥成型加強密度模板的經濟方法	$150,000.00
8.	世界自然(香港)基金會	一項加強對米埔內后海灣拉姆薩爾濕地魚塘生態重要性的認識的試驗計劃	$145,000.00
9.	香港城市大學	第三屆海洋污染及生態毒理學國際會議	$40,000.00
10.	香港浸會大學	都市固體廢物屋邨堆肥示範計劃 - 綠色社區計劃第三期	$138,000.00
11.	商界環保協會	環保建築挑戰 2000	$100,000.00 *
		小計 (I)	$4,582,339.00

*註：第 3 及 11 項計劃是由環境及自然保育基金與吳氏會德豐環保基金平均資助。

環保教育及社區活動計劃

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
12.	路德會新翠少年中心暨閱覽室	環保 2000	$51,450.00
13.	大埔環保協進會	環保心聲齊繪畫同推廣	$146,099.10
14.	Rotary Club of Shatin Community Service Fund Limited	資訊科技--教學新天地 2000	$53,949.80
15.	香港防癆心臟及胸病協會	環保 - 空氣質素與公共衛生	$70,000.00
16.	旅港增城同鄉會兆霖學校	環抱環保世界親子日	$5,217.00
17.	基督教中國佈道會沙田迦南堂（白普理學生發展中心)	環保系列之大自然生態之旅	$19,600.00
18.	香港基督教青年協會環保工作小組	「爲大地加添綠意」環保教育系列 2000	$55,100.00
19.	循道愛華村服務中心	陽光小子親親大自然計劃	$5,768.00
20.	香港心理衛生會--樂富宿舍	「夏日清潔你和我」	$4,650.90
21.	梨木樹明愛兒童及青少年中心	藍天空環保計劃	$55,000.00
22.	德田明愛兒童及青少年中心	「環保.com」 社區教育系列活動	$11,079.00
23.	香港中華基督教青年會彩暉會所	綠色彩暉號	$20,660.00
24.	香港基督教服務處尖沙咀老人中心	參觀「中華電力白海豚資源中心」生態教育之旅	$3,620.00
25.	浸會愛群社會服務處麗瑤老人中心	銀髮族環保生活齊共創	$16,000.00
26.	香港聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心	環保巡邏隊	$11,640.00
27.	香港社會服務聯會	綠季—綠色聖誕爲兒童	$105,275.00
28.	基督教家庭服務中心	優質空氣運動	$40,000.00
29.	香港教育學院社會科學系地理學會	欣賞自然及保護環境推廣計劃	$12,470.00
30.	香港明愛青少年及社區服務	綠色才智小先鋒	$30,000.00
31.	香港青年協會祖堯青年中心	「反樸歸真」環抱大自然系列	$33,348.00

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
32.	中國極地博物館基金	北極自然生態教育光碟	$149,700.00
33.	路德會包美達庄區中心	環保互動站	$24,880.00
34.	路德會雍盛綜合服務隊	「齊環保、齊參與」	$19,750.00
35.	香港植樹日執行委員會	香港植樹日	$150,000.00
36.	香港社會服務聯會	綠色春季爲居民	$88,800.00
37.	保良局董玉娣中學	環保實踐計劃（知行合一）	$3,225.00
38.	博愛醫院陳楷紀念中學	上天下地而求索－地理考察營（長洲白普理營）	$3,498.00
39.	新生命教育呂郭碧鳳中學	環保教育計劃,環保及健康教育學會,愛惜環境	$10,850.00
40.	筲箕灣官立中學	在高級程度會考化學科中推行環保教育	$2,000.00
41.	筲箕灣官立中學	在綜合科學科和生物課程中推行環保教育	$3,000.00
42.	潮洲會館中學	做個綠色好孩子	$18,900.00
43.	五旬節靳茂生小學	地球保衛隊	$8,200.00
44.	浸信會永隆中學	「大自然教室」計劃	$60,000.00
45.	九龍三育中學	環保樂繽紛	$11,500.00
46.	紡織學會美國商會胡漢輝中學	綠色生活	$75,000.00
47.	博愛醫院陳楷紀念中學	環境教育全接觸	$12,380.00
48.	王肇枝中學	綠化心靈，親親大自然	$19,000.00
49.	紡織學會美國商會胡漢輝中學	綠色生活	$9,060.00
50.	嘉諾撒聖家學校下午校	參觀綠田園活動	$21,946.00
51.	香港教師會李興貴中學	海洋生態考察計劃	$10,700.00
52.	中華基督教會蒙黃花沃紀念小學上午校	「救救地球，回歸自然」	$2,400.00
53.	浸信會天虹小學上午校	環保四月續「清」「蔥」	$18,540.00

	申請人	計劃名稱	所得撥款數目
54.	浸信會永隆中學	屯門區環保萌芽行動	$38,220.00
55.	聖公會李福慶中學	海洋公園生態考察之旅	$9,000.00
56.	綠色力量	4 用原則書簽設計比賽	$100,000.00
57.	綠色力量	森林之旅	$120,000.00
58.	綠色力量	綠色農莊生活體驗 2000	$141,936.00
59.	綠色力量	電腦光碟：減廢與回收	$130,020.00
60.	世界自然(香港)基金會	孩子與海洋 2000	$114,285.70
61.	綠色力量	綠色歌唱爲未來 2000	$149,184.00
62.	世界自然(香港)基金會	點蟲蟲大行動	$148,170.00
63.	綠色力量	綠色市民	$145,780.80
64.	綠色力量	我的環保心願	$75,000.00
65.	綠色力量	我看香港環境	
66.	綠色力量	學校有機農場	$148,494.00
67.	世界自然(香港)基金會	濕地保育行動第二階段—將拉姆隆爾濕地保育加到中學學科中	$75,000.00
68.	世界自然(香港)基金會	濕地保育行動第一階段—外展教育計劃	$145,750.00
69.	地球之友	爲地球降溫植樹日	$79,872.00
70.	綠色大嶼山協會	防範山火活動	$10,000.00
71.	長春社	生命樹2001	$65,000.00
72.	長春社	與鳥共舞	$100,000.00
		小計(II)	$3,269,968.30

環境保護運動委員會統籌的大型環保教育計劃

	計劃名稱	參與機構	所得撥款數目
73.	學界環境保護獎勵計劃暨學生環境保護大使計劃	• 綠色團體 • 教育署 • 環保署	$3,735,000.00
74.	世界環境日 2000	• 區議會 • 綠色團體 • 社區組織 • 物業管理公司 • 環保署	$756,000.00
75.	香港環保節	• 區議會 • 綠色團體 • 社區組織 • 環保署	$984,000.00
76.	印製環保通訊月刊	環境保護運動委員會會向學校、綠色團體和社區組織派發月刊。公眾亦可到民政事務處、屋邨辦事處及環保資源中心索取月刊	$1,040,000.00
77.	最佳環保教育及社區活動計劃獎	-	$12,000.00
78.	香港植樹日	香港植樹日籌備委員會(包括政府、鄉議局、區議會及綠色團體的代表)	$150,000.00
79.	綠色生活樂繽紛	-	$501,154.00
80.	屋邨三環奪“保”新紀元	• 綠色團體 • 社區組織 • 互助委員會 • 業主立案法團 • 房屋委員會 • 房屋協會 • 物業管理公司	$4,255,500.00
81.	男童軍、女童軍、青獅、少年警訊、扶輪、扶青、扶少、崇德青年、崇德少年、HK Adventure Corps. 、基督少年軍和產業管理業的環境保護	• 社區組織 • 物業管理公司 • 學校 • 環保署	$1,181,800.00

	計劃名稱	參與機構	所得撥款數目
	大使計劃		
82.	2000 香港環保企業獎	• 商界組織 • 消費者委員會 • 物業管理公司 • 香港社會服務聯會 • 房屋委員會 • 房屋協會	$1,312,000.00
83.	2000/2001 香港綠色學校獎	• 香港教育學院 • 香港生產力促進會	$320,600.00
84.	大專及職業學校廢物回收計劃	• 大專及職業學校 • 綠色團體 • 環保署	$820,500.00
85.	2000 地球日	• 區議會 • 綠色團體 • 社區組織	$112,568.17
86.	印製環保會的活動報告	-	$200,000.00
87.	與區議會合辦的環保活動	• 區議會 • 社區組織	$400,000.00
88.	推行環保校長交流會	• 綠色團體 • 學校 • 教育署	$7,000.00
		小計 (III)	$15,788,122.17
		總數 (I)+(II)+(III)	$23,640,429.47

審計署署長向立法會提交的報告書

我已審計夾附的財務報表，該等財務報表是根據帳目附註 2 所列的會計政策所製備。

環境食物局局長及審計署署長各自的責任

按照《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 8(1)條的規定，環境食物局局長須負責為該基金製備財務報表。在製備財務報表時，環境食物局局長必須選用適當的會計政策，並貫徹運用。

我的責任是根據我的審計工作的結果，對財務報表作出獨立意見，並向立法會報告。

意見的基礎

茲證明我已按照《環境及自然保育基金條例》第 8(2)條的規定及審計署的審計準則，審計上述財務報表。審計範圍包括以抽查方式查核與財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估環境食物局局長於製備該等財務報表時所作的重大估計和判斷，所釐定的會計政策是否適合環境及自然保育基金的具體情況、以及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

我在策劃和進行審計工作時，均以取得一切我認為必需的資料及解釋為目標，使我能獲得充分的憑證，就該等財務報表是否存有重要錯誤陳述，作合理的確定。在作出意見時，我亦已衡量該等財務報表所載資料在整體上是否足夠。我相信，我的審計工作已為我下列意見建立合理的基礎。

意見

我認為上述財務報表在各重要方面，均真實與公正地反映環境及自然保育基金，在 2001 年 3 月 31 日的財務狀況及結算至該日止的全年度虧絀，並已按照《環境及自然保育基金條例》第 8(1)條的規定適當製備。

審計署署長
(審計署助理署長梁鉅源代行)

香港審計署
2001 年 6 月 29 日

環境及自然保育基金
截至 2001 年 3 月 31 日資產負債表

	2001 元	2000 元
資產		
銀行存款	40,556,950	*48,154,743*
應收利息	87,957	*146,951*
銀行結存	3,912	*46,017*
	40,648,819	*48,347,711*

上列帳目代表：

累積基金

4月1日的結餘	48,347,711	*67,570,003*
本年度虧絀	(7,698,892)	*(19,222,292)*
3月31日的結餘	40,648,819	*48,347,711*

附註 1 至 5 為上述帳目的一部分。

環境食物局局長
環境及自然保育基金受託人
任關佩英

香港政府總部
環境食物局
2001 年 6 月 22 日

環境及自然保育基金
截至 2001 年 3 月 31 日止的年度的收支表

	註	2001	2000
		元	元
收入			
利息		2,674,853	*3,046,311*
退還撥款		4,400	-
		2,679,253	*3,046,311*
減：支出			
批予環境保護運動委員會的撥款	3	6,100,000	*19,136,890*
批予環保研究及其他項目的撥款		4,278,115	*3,131,713*
銀行收費		30	-
		10,378,145	*22,268,603*
本年度虧絀		(7,698,892)	*(19,222,292)*

除本年度虧絀外，並無確認的收益或虧損。

附註 1 至 5 為上述帳目的一部分。

環境及自然保育基金
帳目附註

1. 緒言

環境及自然保育基金帳目是根據《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 8(1)條開設的。成立這個基金的目的，是按照《環境及自然保育基金條例》(第 450 章)第 4 條的規定，為環境及自然保育方面的教育、研究及其他項目和活動，提供經費。

2. 會計政策

(a) 帳目處理基礎
帳目以應計制的會計方式處理。

(b) 收入確認

(i) 香港特別行政區政府提供的經費在確實收訖時確認。

(ii) 至於銀行存款的利息收入，則按時間攤分，依照本金餘額以相應的利率計算入帳。

3. 撥款

給予環境保護運動委員會作為資助其他非牟利團體進行該委員會的核心活動和項目的撥款，會視為環境及自然保育基金帳目的支出款項。在 2001 年 3 月 31 日，環境保護運動委員會的未動用餘額有 235,240 元：

	2001 元	2000 元
4 月 1 日的結餘	9,762,505	*4,856,997*
加： 本年度的撥款	6,100,000	*19,136,890*
本年度所收利息	197,573	*633,142*
贊助	856,350	-
	7,153,923	*19,770,032*
	16,916,428	*24,627,029*
減： 本年度支付的款項	16,681,188	*14,864,524*
3 月 31 日的結餘	235,240	*9,762,505*

4. 或有負債

在 2001 年 3 月 31 日，或有負債為 16,479,484 元，這筆款項是已批准但未支付的撥款，待有關項目取得良好進展或完成之後，才會支付予受資助的團體。

5. 承擔

在 2000-01 年度已批予荃灣環境資源中心，但尚未到期支付的撥款最高款額為 750,000 元。